
OFFERYNNAU STATUDOL CYMRU

2004 Rhif 1728 (Cy.172) (C.67)

ADDYSG, CYMRU

**Gorchymyn Deddf Addysg 2002
(Cychwyn Rhif 5) (Cymru) 2004**

Wedi'i wneud - - *13 Gorffennaf 2004*

Mae Cynulliad Cenedlaethol Cymru, drwy arfer y pŵer a roddwyd iddo gan adran 216(4)(b) a (5) o Ddeddf Addysg 2002(1), drwy hyn yn gwneud y Gorchymyn canlynol:

Enwi, cymhwyso a dehongli

1. Enw'r Gorchymyn hwn yw Gorchymyn Deddf Addysg 2002 (Cychwyn Rhif 5) (Cymru) 2004.
2. Mae'r darpariaethau sy'n cael eu dwyn i rym gan y Gorchymyn hwn yn cael eu dwyn i rym mewn perthynas â Chymru yn unig.
3. Yn y Gorchymyn hwn, oni nodir fel arall, mae cyfeiriadau at adrannau ac Atodlenni yn gyfeiriadau at adrannau o Ddeddf Addysg 2002 a'r Atodlenni iddi.

Diwrnodau penodedig

4. 1 Awst 2004 yw'r diwrnod penodedig i'r darpariaethau a bennir yn Rhan 1 o'r Atodlen i'r Gorchymyn hwn ddod i rym.
5. 1 Medi 2004 yw'r diwrnod penodedig i'r darpariaethau a bennir yn Rhan 2 o'r Atodlen i'r Gorchymyn hwn ddod i rym.

Llofnodwyd ar ran Cynulliad Cenedlaethol Cymru o dan adran 66(1) o Ddeddf Llywodraeth Cymru 1998(2).

13 Gorffennaf 2004

D. Elis-Thomas
Llywydd y Cynulliad Cenedlaethol

(1) 2002 p.32.
(2) 1998 p.38.

Statws This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

RHAN 1

Darpariaethau yn dod i rym ar 1 Awst 2004

Y ddarpariaeth	Y pwnc
Adran 72	Cynigion sy'n ymwneud â dosbarthiadau chwech
Adran 215(1) i'r graddau y mae'n ymwneud â darpariaethau Atodlen	Mân ddiwygiadau a diwygiadau canlyniadol 21 isod
Atodlen 9	Cynigion sy'n ymwneud â dosbarthiadau chwech — gweithredu
Atodlen 21	Mân ddiwygiadau a diwygiadau canlyniadol
Paragraff 100(3)	

RHAN 2

Darpariaethau sy'n dod i rym ar 1 Medi 2004

Y ddarpariaeth	Y pwnc
Adran 21	Cyfrifoldeb cyffredinol dros redeg ysgol
Adran 22	Hyfforddiant a chymorth i lywodraethwyr
Adran 30	Adroddiadau llywodraethwyr a gwybodaeth arall
Adran 32	Cyfrifoldeb dros bennu dyddiadau tymhorau a gwyliau ac amserau sesiynau
Adran 39(1) i'r graddau y mae'n ymwneud â'r diffiniad o "statutory provision"	Dehongli Pennod 1
Adran 155	Arolygu addysg feithrin
Adran 176	Ymgynghori â disgyblion
Adran 215(1) i'r graddau y mae'n ymwneud â darpariaethau Atodlen 21 isod	Mân ddiwygiadau a diwygiadau canlyniadol
Adran 215(2) i'r graddau y mae'n ymwneud â darpariaethau Atodlen 22 isod	Diddymiadau
Atodlen 14, paragraffau 1 i 7	Arolygu addysg feithrin
Atodlen 21 —	Mân Ddiwygiadau a Diwygiadau Canlyniadol
Paragraff 39(1) a (5)	
Paragraff 63 ac eithrio is-baragraff (a)	
Paragraff 68	

Y ddarpariaeth	Y pwnc
Paragraff 110(1) a (3) ond at ddiben dileu paragraff (e) o is-adran (6) o adran 127 o Ddeddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998	
Atodlen 22, Rhan 3, diddymu —	Diddymiadau
Deddf Plant 1989(3), adran 79P(4)(d) a'r "and" sy'n dod o'i blaen;	
Deddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998(4).	
Adran 38, adrannau 41 a 42, adran 127(6)(e), yn adran 138, yn is-adran (4)(b), y geiriau "paragraph 4 or 8 of Schedule 23 or", ac yn is-adran (5), paragraff (a)(ii) a (iii) ac, ym mharagraff (b)(ii), y gair "46", yn Rhan II o Atodlen 11, paragraff 7, yn Atodlen 30, paragraff 204(b)	

EXPLANATORY NOTE

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae'r Gorchymyn hwn yn dwyn i rym ar 1 Awst 2004 ac 1 Medi 2004 y darpariaethau hynny yn Neddf Addysg 2002 a bennir yn Rhannau 1 a 2 o'r Atodlen i'r Gorchymyn hwn.

Mae'r cyfeiriadau isod at adrannau ac Atodlenni (heb fanylion pellach) yn gyfeiriadau at adrannau o Ddeddf Addysg 2002 ac Atodlenni iddi.

Yn achos darpariaethau sy'n cael eu dwyn i rym gan y Gorchymyn hwn ac sy'n diwygio deddfwriaeth sy'n bodoli eisoes, mae'r cyfeiriadau at yr Ysgrifennydd Gwladol yn y darpariaethau hynny i'w darllen, mewn perthynas â Chymru, fel cyfeiriadau at Gynulliad Cenedlaethol Cymru — gweler adran 211.

Mae effaith y darpariaethau a bennir yn Rhan 1 o'r Atodlen fel a ganlyn —

Mae adran 72 ac Atodlen 9 yn diwygio Deddf Dysgu a Medrau 2000 er mwyn galluogi Cyngor Cenedlaethol Cymru dros Addysg a Hyfforddiant i gynnig sefydlu, addasu neu gau dosbarthiadau chwech. Mae ei gynigion i'w cyflwyno i Gynulliad Cenedlaethol Cymru ("y Cynulliad Cenedlaethol"). Nodir y gweithdrefnau mewn rheoliadau.

Mae effaith y darpariaethau a bennir yn Rhan 2 o'r Atodlen fel a ganlyn —

Mae adrannau 21, 22, 30 a 32 yn ailddeddfu darpariaethau penodol yn Neddf Safonau a Fframwaith Ysgolion 1998 ("Deddf 1998") ynglŷn â llywodraethu ysgolion a gynhelir.

(3) 1989 p.41.

(4) 1998 p.31.

Statws This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

Mae adran 21 yn darparu mai corff llywodraethu ysgol sy'n gyfrifol am ei rhedeg. Mae'n galluogi'r Cynulliad Cenedlaethol i wneud rheoliadau sy'n nodi rolau a chyfrifoldebau cyrff llywodraethu, penaeithiad ac AALI.

Mae adran 22 yn darparu bod rhaid i AALI ddarparu gwybodaeth a hyfforddiant yn rhad ac am ddim i lywodraethwyr.

O dan adran 30 rhaid i gorff llywodraethu baratoi adroddiad blynyddol. Bydd y rheoliadau a wneir gan y Cynulliad Cenedlaethol yn nodi'r gofynion ynglŷn â chynnwys adroddiadau blynyddol a'u dosbarthu. Rhaid i gyrff llywodraethu ddarparu adroddiadau o'r fath i'r AALI yn unol â'i ofynion, a rhaid i benaeithiad ddarparu adroddiadau o'r fath i gyrff llywodraethu neu AALI yn unol â'u gofynion hwythau.

Mae adran 32 yn nodi, o ran gwahanol gategoriâu o ysgol, y corff sy'n gyfrifol am benderfynu dyddiadau tymhorau ysgol, gwyliau ysgol ac amserau sesiynau ysgol. Caiff y Cynulliad Cenedlaethol wneud rheoliadau ynglŷn â chynigion i newid amserau sesiynau ysgol.

Mae adran 39 yn cynnwys diffiniadau.

Mae adran 155 ac Atodlen 14 yn diwygio Atodlen 26 i Ddeddf 1998 sy'n gwneud darpariaeth ynglŷn ag arolygu addysg feithrin. Bydd y diwygiadau hyn yn caniatáu i arolygiadau gael eu gwneud gan aelodau o'r arolygiaeth yn ogystal ag arolygwyr meithrinfyedd cofrestredig, ac yn caniatáu i Brif Arolygydd Ei Mawrhydi dros Addysg a Hyfforddiant yng Nghymru gofrestru'r personau hynny y mae hi'n barnu eu bod yn briodol a chymryd i ystyriaeth yr angen am arolygwyr yng Nghymru. O'r blaen cofrestrodd hi unrhyw berson a fodlonodd y meini prawf statudol. Mae Atodlen 14 yn cynnwys diwygiadau hefyd a fydd yn golygu y bydd apelau yn erbyn penderfyniadau ar gofrestru yn cael eu gwneud yn Lloegr i'r tribiwnlys a sefydlwyd o dan adran 9 o Ddeddf Amddiffyn Plant 1999. Bydd apelau yng Nghymru yn parhau i gael eu gwneud i Dribiwnlys yr Arolygydd Meithrinfyedd Cofrestredig, ond mae rhai diwygiadau sy'n ganlyniad i'r newidiadau yn Lloegr.

Mae adran 176 yn gosod dyletswydd ar AALI a chyrrff llywodraethu i roi sylw i ganllawiau'r Cynulliad Cenedlaethol ynglŷn ag ymgynghori â disgyblion ynghylch gwneud penderfyniadau sy'n effeithio arnynt.

NOTE AS TO EARLIER COMMENCEMENT ORDERS

(Nid yw'r nodyn hwn yn rhan o'r Gorchymyn)

Mae darpariaethau canlynol Deddf Addysg 2002 wedi'u dwyn i rym mewn perthynas â Chymru trwy orchymyn cychwyn a wnaed cyn dyddiad y Gorchymyn hwn:

<i>Y ddarpariaeth</i>	<i>Y Dyddiad Cychwyn</i>	<i>Rhif O.S.</i>
Adrannau 14 i 17	31 Mawrth 2003	2002/3185 (Cy.301)
Adran 18(2)	31 Mawrth 2003	2002/3185 (Cy.301)
Adran (19)(6) (yn rhannol)	1 Medi 2003	2003/1718 (Cy.185)
Adrannau 27 a 28	1 Medi 2003	2003/1718 (Cy.185)
Adran 29	1 Medi 2003	2003/1718 (Cy.185)
Adran 40 (yn rhannol)	1 Medi 2003	2003/1718 (Cy.185)
Adran 41	4 Rhagfyr 2003	2003/2961 (Cy.278)
Adran 42	4 Rhagfyr 2003	2003/2961 (Cy.278)
Adran 43	1 Tachwedd 2003	2003/1718 (Cy.185)

<i>Y ddarpariaeth</i>	<i>Y Dyddiad Cychwyn</i>	<i>Rhif O.S.</i>
Adran 46	1 Rhagfyr 2003	2003/2961 (Cy.278)
Adran 49	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adran 51 (yn rhannol)	9 Ionawr 2004	2003/2961 (Cy.278)
(yn rhannol)	31 Mawrth 2004	2004/912 (Cy.95)
Adran 52 (yn rhannol)	9 Ionawr 2004	2003/2961 (Cy.278)
Adrannau 54 i 56	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adrannau 60 i 64	1 Awst 2003	2003/1718 (Cy.185)
Adran 75 (yn rhannol)	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adrannau 97 a 98	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adran 99(1)	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adran 100 (yn rhannol)	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adran 101 (yn rhannol)	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adran 103	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adrannau 105 i 107	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adran 108 (yn rhannol)	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adran 109	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adrannau 111 i 118	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adran 119	1 Hydref 2002	2002/2439
Adran 120(1) a (3) i (5)	1 Hydref 2002	2002/2439
Adran 120(2)	1 Awst 2003	2003/1667
Adran 121	1 Hydref 2002	2002/2439
Adran 122 i 129	1 Awst 2003	2003/1667
Adran 130 (yn rhannol)	1 Hydref 2002	2002/2439
(yn llawn)	1 Awst 2003	2003/1667
Adran 131	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adrannau 132 a 133	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adran 134 (yn rhannol)	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adran 135	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adrannau 136 i 140	1 Medi 2003	2003/1718 (Cy.185)
Adran 141	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adrannau 142 i 144	31 Mawrth 2003	2002/3185 (Cy.301)
Adran 145	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adran 146 (yn rhannol)	31 Mawrth 2003	2002/3185 (Cy.301)
Adran 148 (yn rhannol)	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)

Statws This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

<i>Y ddarpariaeth</i>	<i>Y Dyddiad Cychwyn</i>	<i>Rhif O.S.</i>
Adran 149	31 Mawrth 2003	2002/3185 (Cy.301)
Adran 150	31 Mawrth 2003	2002/3185 (Cy.301)
Adran 151(2)	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adran 152 (yn rhannol)	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adran 154	31 Mawrth 2004	2004/912 (Cy.95)
Adran 156	31 Mawrth 2004	2004/912 (Cy.95)
Adrannau 157 i 174	1 Ionawr 2004	2003/2961 (Cy.278)
Adran 177	1 Awst 2004	2004/912 (Cy.95)
Adran 178(1) a (4)	1 Awst 2003	2003/1718 (Cy.185)
Adran 179 (yn rhannol)	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adran 180	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adrannau 181 i 185	1 Medi 2003	2003/1718 (Cy. 185)
Adran 188 (yn rhannol)	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
(yn rhannol)	1 Rhagfyr 2003	2003/2961 (Cy.278)
Adran 189 (yn rhannol)	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adrannau 191 i 194	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adran 195 (yn rhannol)	31 Mawrth 2003	2002/3185 (Cy.301)
(yn llawn)	1 Medi 2003	2002/3185 (Cy.301)
Adran 196	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Adran 197	1 Medi 2003	2003/1718 (Cy.185)
Adran 198	31 Mawrth 2004	2004/912 (Cy.95)
Adran 199	1 Medi 2003	2003/1718 (Cy.185)
Adran 200	31 Mawrth 2003	2002/3185 (Cy.301)
Adran 201 (yn rhannol)	31 Mawrth 2003	2002/3185 (Cy.301)
Adrannau 202 a 203	1 Medi 2003	2003/1718 (Cy.185)
Adran 206	1 Medi 2003	2003/1718 (Cy.185)
Adran 207 a 208	9 Ionawr 2004	2003/2961 (Cy.278)
Adran 215 (yn rhannol)	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
(yn rhannol)	31 Mawrth 2003	2002/3185 (Cy.301)
(yn rhannol)	1 Awst 2003	2003/1718 (Cy.185) a 2003/1667
(yn rhannol)	1 Medi 2003	2002/3185 (Cy.301) a 2003/1718 (Cy.185)
(yn rhannol)	4 Rhagfyr 2003	2003/2961 (Cy.278)
(yn rhannol)	1 Ionawr 2004	2003/2961 (Cy.278)

<i>Y ddarpariaeth</i>	<i>Y Dyddiad Cychwyn</i>	<i>Rhif O.S.</i>
(yn rhannol)	9 Ionawr 2004	2003/2961 (Cy.278)
(yn rhannol)	31 Mawrth 2004	2004/912 (Cy.95)
(yn rhannol)	1 Awst 2004	2004/912 (Cy.95)
Atodlen 1, paragraff 3 (yn rhannol)	1 Medi 2003	2003/1718 (Cy.185)
Atodlen 3, paragraffau 1 i 5	1 Medi 2003	2003/1718 (Cy.185)
Atodlen 4, paragraffau 1 a 4	9 Ionawr 2004	2003/2961 (Cy.278)
Paragraff 12(1), (3) i (5)	31 Mawrth 2004	2004/912 (Cy.95)
Atodlen 5	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Atodlen 10, paragraffau 1, 6, 11 a 15	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Atodlen 11	1 Hydref 2002	2002/2439
Atodlen 12, paragraffau 1, 2, 4(1) a (3), 6 a 7	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Paragraff 12(1) a (2)	31 Mawrth 2003	2002/3185 (Cy.301)
Atodlen 13, paragraffau 1 i 3, 5, 6, 7(1) a (3) ac 8	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Atodlen 16, paragraffau 1 i 3	1 Rhagfyr 2003	2003/2961 (Cy.278)
Paragraffau 4 i 9	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Atodlen 17, paragraffau 5(1) i (4), (6) a 6 i 8	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
Atodlen 18, paragraffau 1, 4, 5 a 7,	31 Mawrth 2003	2002/3185 (Cy.301)
Paragraff 8 (yn rhannol),	31 Mawrth 2003	2002/3185 (Cy.301)
Paragraffau 13 i 15	31 Mawrth 2003	2002/3185 (Cy.301)
Paragraffau 2, 3, 6, 8 (yn llawn), 9 i 12 ac 16 i 18	1 Medi 2003	2002/3185 (Cy.301)
Atodlen 19	1 Medi 2003	2003/1718 (Cy.185)
Atodlen 20	1 Medi 2003	2003/1718 (Cy.185)
Atodlen 21 (yn rhannol)	1 Hydref 2002	2002/2439
(yn rhannol)	19 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
(yn rhannol)	31 Mawrth 2003	2002/3185 (Cy.301)
(yn rhannol)	1 Awst 2003	2003/1667
(yn rhannol)	1 Medi 2003	2003/1718 (Cy.185)
(yn rhannol)	4 Rhagfyr 2003	2003/2961 (Cy.278)
(yn rhannol)	1 Ionawr 2004	2003/2961 (Cy.278)
(yn rhannol)	9 Ionawr 2004	2003/2961 (Cy.278)

Statws This is the original version (as it was originally made). Dim ond ar ei ffurf wreiddiol y mae'r eitem hon o ddeddfwriaeth ar gael ar hyn o bryd.

<i>Y ddarpariaeth</i>	<i>Y Dyddiad Cychwyn</i>	<i>Rhif O.S.</i>
(yn rhannol)	31 Mawrth 2004	2004/912 (Cy.95)
Atodlen 22 (yn rhannol)	1 Hydref 2002	2002/2439
(yn rhannol)	9 Rhagfyr 2002	2002/3185 (Cy.301)
(yn rhannol)	31 Mawrth 2003	2002/3185 (Cy.301)
(yn rhannol)	1 Awst 2003	2003/1718 (Cy.185)
(yn rhannol)	1 Medi 2003	2002/3185 (Cy.301), 2003/1718 (Cy.185) a 2003/1667
(yn rhannol)	4 Rhagfyr 2003	2003/2961 (Cy.278)
(yn rhannol)	1 Ionawr 2004	2003/2961 (Cy.278)
(yn rhannol)	9 Ionawr 2004	2003/2961 (Cy.278)
(yn rhannol)	31 Mawrth 2004	2004/912 (Cy.95)
(yn rhannol)	1 Awst 2004	2004/912 (Cy.95)

Mae amryw o ddarpariaethau Deddf Addysg 2002 wedi'u dwyn i rym mewn perthynas â Lloegr gan yr Offerynnau Statudol canlynol: [O.S. 2002/2002](#) (fel y'i diwygiwyd gan [O.S. 2002/2018](#)), [O. S. 2002/2439](#) (fel y'i diwygiwyd gan [O.S. 2003/606](#) (wedi'i ddirymu) a [2003/2992](#)), [O.S. 2002/2952](#), [O.S. 2003/124](#), [O.S. 2003/1115](#), [O.S. 2003/1667](#), [O.S. 2003/2071](#) ac [O.S. 2004/1318](#).